заместителями членов:

г-жу Кароль Ц. Лейз
А. Насса
П. Ордоно

2. *объявляет,* что указанные члены Комитета назначаются на трехлетний срок, считая с 1 января 1950 года.

255-е пленарное заседание,
24 ноября 1949 г.

349(IV) НАЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИИ В КОМИТЕТЕ ПО ПОМЕЩЕНИЮ КАПИТАЛОВ

Генеральная Ассамблея

утверждает произведенное Генеральным Секретарем назначение Ивара Рота членом Комитета по помещению капиталов на трехлетний срок, считая с 1 января 1950 года.

255-е пленарное заседание,
24 ноября 1949 г.

350(IV) ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад[13] Генерального Секретаря о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет,* что Консультативный комитет по сооружению центральных учреждений, учрежденный Генеральной Ассамблеей в силу резолюции 182(II)[14] от 20 ноября 1947 года, продолжает свою деятельность в настоящем составе;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю представить доклад Генеральной Ассамблее на пятой очередной сессии о ходе сооружения Центральных учреждений;

4. *обращает* внимание Генерального Секретаря на замечания и предложения, сделанные представителями государств-членов Организации при обсуждении доклада Генерального Секретаря о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

255-е пленарное заседание,
24 ноября 1949 г.

351(IV). УЧРЕЖДЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

постановляет утвердить следующий статут Административного трибунала Организации Объединенных Наций, который вступит в силу 1 января 1950 года:

СТАТУТ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Статья 1

Настоящим статутом учреждается трибунал, которому присваивается название: Административный трибунал Организации Объединенных Наций.

Статья 2

1. В компетенцию Трибунала входит слушание и решение дел по жалобам на несоблюдение договоров о найме служащих Секретариата Организации Объединенных Наций или условий назначения этих служащих. Термины «договоры» и «условия назначения» включают все соответствующие положения и правила, действующие в то время, к которому относится жалоба на их несоблюдение, включая положения о пенсии для служащих.

2. В Трибунал может обратиться:

a) любой служащий Секретариата Организации Объединенных Наций, даже после прекращения его службы, или любой правопреемник такого служащего, после смерти последнего;

b) любое лицо, которое может доказать, что ему принадлежат права, вытекающие из какого-либо договора о найме или условий назначения, включая постановления положений и правил о персонале, на которые мог бы сослаться такой служащий.

3. В случае спора о компетенции Трибунала вопрос разрешается постановлением Трибунала.

4. Трибунал, однако, не вправе принимать к рассмотрению каких-либо дел, если основание для жалобы возникло ранее 1 января 1950 года.

Статья 3

1. В состав Трибунала входят семь членов, которые должны быть гражданами разных государств. Только три из них участвуют в рассмотрении каждого данного дела.

2. Члены Трибунала избираются Генеральной Ассамблеей на три года и могут быть переизбраны, причем, однако, из числа членов, избранных на первых выборах, срок полномочий двух членов истекает в конце первого года и срок полномочий двух других — в конце второго года. Член Трибунала, избранный на место другого члена, срок полномочий которого еще не истек, занимает должность до истечения срока полномочий своего предшественника.

3. Трибунал избирает из числа своих членов своего председателя и двух заместителей председателя.

4. Генеральный Секретарь предоставляет в распоряжение Трибунала лицо на должность старшего секретаря и другой персонал, который будет сочтен необходимым.

5. Ни один член Трибунала не может быть устранен от должности Генеральной Ассамблеей, если остальные члены не решат единогласно, что он не способен далее выполнять свои обязанности.

6. В случае ухода в отставку члена Трибунала заявление об этом подается им председателю Трибунала для передачи Генеральному Секретарю. По уведомлении последнего место становится вакантным.

---

[13] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Пятый комитет, Приложение, документ A/1009.

[14] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Резолюции, стр. 83.